KINH DIỆT TRỪ DỊCH BỆNH – TIẾNG TRUNG BẢN PHỒN THỂ

消除疫情經

(Trích truyện tranh “Đỉnh Núi Tuyết” tập 18 – Biên soạn: TT. Thích Chân Quang)

“雪山頂” 的第十八集 – 編制: 釋真光 上座

|  |  |
| --- | --- |
| 世間即無常shìjiān jí wúcháng  有生必有滅 yǒu shēng bì yǒu miè  貪有何益處 tānlán hé lìyì  增加罪惡業 zēng jiā zuì 'è yè  為何生嗔恨wèihé shēng chēn hèn  開啟痛苦原kāiqǐ tòngkǔ yuán  若有智慧者ruò yǒu zhìhuì zhě  依佛法修行yī fófǎ xiūxíng  觀想慈悲心guān xiǎng cíbēi xīn  愛一切眾生ài yíqiè zhòngshēng  願真正生活yuàn zhēnzhèng shēnghuó  避免殺淫業bìmiǎn shā yín yè  離姦貪偷竊lí jiān tān tōuqiè  了節省知足liǎo jiéshěng zhīzú  留給後世者liú gěi hòushì zhě  尤其一滴水yóuqí yì dīshuǐ  或一粒米飯huò yí lì mǐfàn  願周圍人們 yuàn zhōuwéi rénmen  誰都有健康 shuí dōu yǒu jiànkāng  離病苦煩惱 lí bìngkǔ fánnǎo  心快樂舒暢 xīn kuàilè shūchàng  願周圍人們 yuàn zhōuwéi rénmen  誰都會信敬 shuí dōu huì xìnjìng  三寶為佛陀 SānBǎo wéi FóTuó  妙法與聖眾 MiàoFǎ yǔ Shèng Zhòng  願世世修行 yuàn shìshì xiūxíng  心向解脫道 xīn xiàng jiětuō dào  離生死輪迴 lí shēngsǐ lúnhuí  斷無明我執 duàn wúmíng wǒzhí |  |

TÓM TẮT HOÀN CẢNH RA ĐỜI BÀI KINH DIỆT TRỪ DỊCH BỆNH

|  |  |
| --- | --- |
| (這是簡說寶石經消除病毒的來源)  有一年很少下雨。。。 各個地方雨都很少，但是在印度尼波羅國(Licchavi )毗舍離城(Vesali )首度 乾旱的很嚴重，田園的稻米，乾燥得快要著火，飢餓威脅，病毒疫情就慢慢的出現。  那個時候皇子Mahali 到父皇與尼波羅國(Licchavi)皇族面前, 說出自己意見，是因為去年尼波羅國很多皇族裡面的人傲慢自以為是，世尊到了，他們還不會去找世尊學習或聽聽世尊的妙法經文，人們的福報就被耗損了, 所以這裡的乾旱比別的地方更嚴重。  那時看見皇帝半信半疑，皇子Mahali 用自己生命來保證，如果尼波羅國皇族願意敬請世尊Gotama 來這裡, 災難就會消失。這時候皇帝才同意讓皇子快速帶領一隊代表團到王舍城參見請求瓶沙王，以邀請世尊Gotama,回去救尼波羅國的災難  在瓶沙王的同意之下，王子直接到竹林精舍請求世尊，世尊同意了。皇子先派人騎馬如飛回去給父皇稟報。此時馬飛員回到皇宮報信，世尊與幾位跟隨的比丘也快到了尼波羅國的邊界了。  突然中, 天空來了重重黑雲，電掣雷鳴，接著是從天上下了大雨傾盆，皇帝官員都很開心大聲呼叫。只有老皇帝默默流下眼淚然後下跪拜天。街頭外面, 人們一批一批跑到街上一起歡呼跳舞, 似乎從來沒這麼樣開心過。在所有鄉村, 男女老幼全部出來外面一邊淋雨一邊呼喚歌唱。大雨一直連續下來， 江河開始有水流， 地田開始滿水。  在邊界, 世尊與僧眾十二位比丘在雨中平常心得拿著甕碗直走進入尼波羅國的本土。  皇帝以及尼波羅國的皇族非常興奮。皇帝出令， 龍旗，轎車，香花跟許多隨同者在雨中出城去迎接世尊。  隔天早上，世尊叫幾位比丘告訴他們去教毗舍離城市民此消除病毒經文，也要教他們傳下去，這個經文幫他們消除病毒。有一個人問: “尊者，請問，我們還沒完全懂這個經文，這樣唸真的病會好嗎？”比丘回答: “回家主要先唸經，會幫自己消除疾病，等康復後就到竹林聽世尊講解意思就會明白”  此時，Mahali皇子與代表團這時才回到皇宮，跪下稟報事情。皇子在路上看到田地滿水，樹林回色綠茫茫，大河小溪水流得滔滔不盡，非常開心和感動。皇子再也沒看到病患者不動的躺在路邊了。皇子非常感激，申請將自己的大林園(Mahavana)供養給世尊，好讓世尊每次回來毗舍離城時 有個地方住。  皇帝歡喜同意了，並跟皇子說要帶大家到大林園聽世尊講法。在大林園，佛祖講到生命中難得的五珠寶。  聽演講法後，很多尼波羅國 的皇子申請出家，世尊叫金毗羅(Kimbila)尊者留在毗舍離城來教導這些新比丘，直到他們變成安穩牢固。  世尊與增眾走在路上要離開時，好多人下跪，灑花供養。然後，世尊與僧眾上船過恆河。皇帝，官宦與民眾跪著，捨不得送走，許多人哭著。。。 |  |